

總統府公報

Presidential Office Gazette

本號公報內容於發行日同步登載總統府全球資訊網

網址：<http://www.president.gov.tw/>

中華民國98年2月18日（星期三）發行 第6849號



總統府第二局 編印

總統府公報

第 6849 號

中華民國 98 年 2 月 18 日 (星期三)

目 錄

壹、總統令

一、任免官員.....1

貳、總統及副總統活動紀要

一、總統活動紀要.....2

二、副總統活動紀要.....3

參、總統府新聞稿.....4

總 統 令

總統令

中華民國 98 年 2 月 9 日

特派高明見為 98 年公務人員特種考試身心障礙人員考試典試委員長。

總 統 馬英九
行政院院長 劉兆玄

總統令 中 華 民 國 9 8 年 2 月 1 2 日

特任薛承泰為行政院政務委員。

此令自中華民國 98 年 2 月 16 日起生效。

總 統 馬英九
行政院院長 劉兆玄

~~~~~  
**總統活動紀要**  
~~~~~

記事期間：

98 年 2 月 6 日至 98 年 2 月 12 日

2 月 6 日（星期五）

- 蒞臨 2009 年觀光節慶祝大會頒獎並致詞（台北市圓山飯店）

2 月 7 日（星期六）

- 蒞臨台北縣坪林鄉金瓜寮溪「封溪護漁及低碳旅遊」推展成果活動致詞（台北縣）
- 推廣坪林茶葉並與當地茶農座談（台北縣）
- 與台北縣圓夢計畫家庭、地方人士及社團代表共進新春晚餐（台北縣深坑鄉）
- 蒞臨 2009 台北縣平溪國際天燈節開幕活動點燈並施放主燈（台北縣）

2 月 8 日（星期日）

- 蒞臨「關懷原住民部落觀光產業」座談會聽取簡報後作出指

示（南投縣日月潭國家風景管理處）

- 前往南投縣竹山鎮紫南宮參香祈福並發放巧克力紅包（南投縣）
- 與南投縣總統教育獎得主茶敘（南投市）
- 拜訪友人草屯文史工作者梁志忠先生（南投縣國立台灣工藝研究所）

2月9日（星期一）

- 蒞臨98年工商團體春節聯誼茶會致詞（台北市君悅飯店）
- 蒞臨2009台灣燈會開燈儀式致詞並參觀燈區（宜蘭運動公園）

2月10日（星期二）

- 接見美國企業研究院（AEI）院長布魯克斯（Arthur C. Brooks）暨前任院長狄繆思（Christopher DeMuth）
- 接見瑞典首席國會監察使梅林（Mats Melin）

2月11日（星期三）

- 接見97年全國模範公務人員代表
- 蒞臨「林肯（Abraham Lincoln）總統200歲誕辰慶祝晚宴」以「容忍與和解是民主的核心價值」為題發表演說（台北市遠東國際飯店）

2月12日（星期四）

- 接見菲律賓貿工部部長法維拉（Peter Favila）

副總統活動紀要

記事期間：

98 年 2 月 6 日至 98 年 2 月 12 日

2 月 6 日（星期五）

- 蒞臨 2009 台北燈節開幕典禮致詞並與台北市市長郝龍斌共同主持點燈儀式（台北市國父紀念館）
- 蒞臨桃園縣鍾蕭葉宗親會新春團拜晚宴致詞（中壢市）

2 月 7 日（星期六）

- 蒞臨「走過書畫半世紀－李毅摩創作回顧展」開幕典禮致詞（南投市國史館台灣文獻館）

2 月 8 日（星期日）

- 無公開行程

2 月 9 日（星期一）

- 接見美國企業研究院（AEI）院長布魯克斯（Arthur C. Brooks）
- 蒞臨 2009 台北縣平溪國際天燈節活動致詞（台北縣平溪鄉）

2 月 10 日（星期二）

- 無公開行程

2 月 11 日（星期三）

- 無公開行程

2 月 12 日（星期四）

- 接見日本熊本縣八代市商工會議所及福岡市厚德會訪問團

~~~~~  
**總統府新聞稿**  
~~~~~

總統應邀在「林肯總統 200 歲誕辰慶祝晚宴」發表主題演說
中華民國 98 年 2 月 11 日

馬英九總統今天晚間出席台北林肯學社（The Lincoln Society Taipei）等單位共同贊助舉辦的「林肯總統 200 歲誕辰慶祝晚宴」，並以「容忍與和解是民主的核心價值」（Tolerance and conciliation are the core values of democracy）為題，發表演說。

總統在演說中除緬懷 200 年美國「林肯年」的時代意義，也提出「在衝突中學習容忍、在和解中學習共存」、「在容忍與和解中建立國家認同的主體性」兩項理念，和與宴人士及全體國人共勉。

總統演說內容為：

本人很榮幸參加由台北林肯學社所主辦、美國在台協會與台北市美國商會共同協辦的「林肯總統 200 歲冥誕紀念餐會」，能受邀發表主題演說，和各位嘉賓、各位老朋友們分享一位卓越政治家跨時代的睿智與遠見，並且站在這位民主巨人的肩膀上，來共同思考人類和平相處、共存共榮之道，這是本人莫大的榮耀。

一、2009 美國「林肯年」的意義

為了紀念這位廣受歡迎與懷念的美國總統，在他 200 歲冥誕的今年，分布在世界各地的美國人民紛紛慶祝 2009 美國的「林肯年」，而今天晚上，我們更聚集在此，遠在半個地球外的台北市，來分享所謂的“Lincoln Legacy”，我相信這是非常有意義的一件事。

上個月我們看到美國歐巴馬總統使用林肯當年用過的聖經，宣誓就任美國第 44 任總統，這一切作為都具有高度的象徵意義，而林肯總統在美國民主傳承的重要性上，更是不言可喻。

一百多年來，美國人民始終對林肯總統抱持著一種莫名的「親切感」，原因可能是他出身寒微家庭，是一位有感情、知道是非對錯的正直人士，這和我們一般所認知的政治人物，充滿冷血算計和權謀爭鬥的「刻板印象」是截然不同的。

1863 年 11 月 19 日，在內戰蓋茨堡戰役結束後的四個半月，林肯

總統在賓州蓋茨堡的蓋茨堡國家公墓（Gettysburg National Cemetery）揭幕式中，以幾分鐘時間發表演說，哀悼在蓋茨堡戰役中陣亡的將士。就在「蓋茨堡講辭」（Gettysburg Address）這篇著名演說裡面，林肯總統提出了「民有、民治、民享」（of the people, by the people, for the people）的重要政治理念。而這篇短短 272 個字演說，後來更成為美國歷史上最偉大的演說之一。

事實上，民有、民治、民享的政府理念的影響跨越太平洋，並進入我國憲法之中。我國 1946 年制定的憲法第一條規定，中華民國基於三民主義，為民有、民治、民享之民主共和國，這也是我們非常欽佩林肯的原因。

有許多林肯專家認為林肯總統一生多愁善感、充滿哀傷的情緒，這可能和他的身世、家庭及戰爭的時代氛圍有關，也因此使他對受到奴役的黑人同胞、對內戰的傷患戰士及陣亡家屬們，特別的有感情。毫無疑問的，林肯總統是一個道德意識濃烈、使命感和行動意志堅強的領袖。他對弱勢族群所展現的人道關懷，在美國歷史上，沒有任何一位總統比得上他。

二、在衝突中學習容忍、在和解中學習共存

我們中國古代有一句彰顯言論自由重要性的經典名言：「寧鳴而死，不默而生」。這句話是出自北宋名臣范仲淹先生的《靈烏賦》。這句話的意思是，一隻老烏鴉寧願因為鳴叫而死掉，也不肯默默不出聲的苟活下去，這種精神也可說是美國革命先賢 Patrick Henry（1736-1799）在 1775 年所講的「不自由、毋寧死」（Give me liberty, or give me death）的中國翻版。只不過，范仲淹的至理名言要比 Mr. Patrick Henry 的話，整整早了 740 年之久。

在古代中國的封建社會，說出皇帝或獨裁者不想聽的「逆耳忠言」，要冒著失去生命的危險，因此也就格外彰顯出「寧鳴而死」的道

德勇氣和自由崇高價值。然而在 1959 年，我國現代最重要的自由主義大師—胡適之先生曾經寫過一篇有名的文章—「容忍與自由」，在此我引述一句：「有時我竟覺得容忍是一切自由的根本：沒有容忍，就沒有自由」。

胡適之先生主張「容忍是一切自由的根本，沒有容忍就沒有自由。」的這兩句話，對於我們這個戰後的過渡世代—從威權走向民主、從封閉走向自由的人們—包括我本人在內，實在是具有無比的啟發與感動。

今天，我們以一個很年輕的民主國家，享受著極為珍貴的、沒有政治束縛的自由空氣。不同政治立場的政黨與社會團體，可以在同一個競賽場域、同樣一套遊戲規則下，決定權力的最終歸屬，短短不到 10 年內，台灣經歷兩次平和理性的「政權輪替」。足以見得今天在台灣的多數人民已經多多少少體認到「在衝突中學習容忍、在和解中學習共存」的必要性。而容忍與和解也就成為我們解決衝突、克服歧見的重要手段。容忍與和解的原則不僅適用於兩岸關係，也適用於台灣內部的政黨關係。

事實上，身居高位者常會覺得自己無可取代，更常常忘了「人，生而平等」這個重要的普世價值。政府存在的最重要目的，就是為所有人創造並追求幸福的環境與機會，一個真正落實「民有、民治、民享」理念的政府，才能免於凋零殞落。我相信：這才是民主體制之下「權力」的真正涵義。

三、在容忍與和解中建立國家認同的主體性

當林肯總統 1863 年發表他那篇 272 字的「蓋茨堡演說」時，美國黑人還不算是真正的「人」，是法律定義下不完整的人。當金恩博士發表他那篇「我有一個夢」演講時，美國的公共巴士禁止黑人坐於白人專屬座位上。

從林肯總統的 1863 年到金恩牧師的 1963 年，正好是一百年，從金恩牧師的 1963 年到 2009 年 1 月 20 日歐巴馬總統宣誓就職，中間卻只間隔了 46 年；在短短不到 150 年當中，非洲裔美國人（African American）已走了一段很長遠的道路。

歐巴馬總統在他的就職演說中提及：「我們了解到偉大絕非必然，偉大必須努力爭取。」（We understand that greatness is never a given. It must be earned.）這段話正足以成為過去一百多年來，美國在奮鬥實踐中辛苦爭取民主進步的重要註腳與歷史證言。

本人認為：美國在分裂與衝突中努力捍衛民主價值的經驗，對於像中華民國（台灣）這樣的「新興民主國家」而言，具有極為重要的啟示作用。美國的民主立國經驗告訴我們：只有在容忍與和解中尋求共識、建立制度，才能夠真正建立「國家認同的主體性」。也就是說，在民主多元社會當中，衝突與歧見或許無法完全避免，但是，強調衝突與誇大歧見，絕對不是建立「國家認同主體性」的有效手段。而在這一方面，本人願意告訴大家，中華民國（台灣）政府正努力採取步驟批准「公民與政治權利國際公約」、「經濟社會與文化權利國際公約」兩項國際人權公約，希望今年能順利完成，我們的理念是將台灣人權的保障與國際社會 160 多個國家的標準一致，藉此實現林肯總統所留給我們自由民主的理想。

各位敬愛的貴賓，今天晚上我們不分種族、國籍與性別聚集在此，分享美國林肯總統的“Lincoln Legacy”，我相信：未來的人類歷史將會以具體的行動證實，「容忍與和解，不僅足以建立一個有效的民主社會，更是人類永續生存的唯一保證。」這正是我們今天在這裡紀念林肯總統 200 歲誕辰的真正意義之所在。

最後，祝福各位貴賓新年愉快、身體健康！在新的一年里裡，每一位都有重要的收穫，圓滿順利地實現與達成。謝謝各位！

編輯發行：總統府第二局

地 址：台北市重慶南路 1 段 122 號

電 話：(02) 23206254

(02) 23113731 轉 6252

傳 真：(02) 23140748

印 刷：九茹印刷有限公司

本報每週三發行（另於非公報發行日公布法律時增刊）

定 價：每份新臺幣 35 元

半年新臺幣 936 元

全年新臺幣 1872 元

國內郵寄資費內含(零購、掛號及國外郵資外加)

郵政劃撥儲金帳號：18796835

戶 名：總統府第二局

零購請洽總統府第二局或政府出版品展售門市

國家書店松江門市 /104 台北市松江路 209 號 1 樓 / (02) 25180207

五南文化廣場台中總店 /400 台中市中山路 6 號 / (04) 22260330 轉 27

五南文化廣場台大法學店 /100 台北市銅山街 1 號 / (02) 33224985

五南文化廣場逢甲店 /407 台中市河南路 2 段 240 號 / (04) 27055800

五南文化廣場高雄店 /800 高雄市新興區中山一路 290 號 / (07) 2351960

五南文化廣場屏東店 /900 屏東市中山路 46-2 號 / (08) 7324020

ISSN 1560-3792



9 771560 379004



00035

中 華 郵 政
台北誌字第 861 號
執照登記為雜誌交寄

GPN：

2000100002